



MS  
3203

~~J. 88.~~

Mss  
3203

J. 146.

*[Faint handwritten scribble]*

*[Faint handwritten text, possibly a signature or name]*



De Roterio cierto. Verdadero Para

Navegar. Desde el caño mendocino q es desde altura  
De 42. grados. Hasta el puerto de acapulco por la  
costa de la mar del sur. Hecho quando se hizo el des  
cubrimiento. Desde el caño mendocino al dho puerto.  
De acapulco. que se hizo por orden del señor conde de  
Monte Rey. Giney de la nueva españa el año de 1562.  
Siendo General de bastian blasco. De la armada  
que fue a saber. el dho descubrimiento. Hecho por  
padre fray. antonio de la ascension. De la villa de  
calco de nra señora de carmen q. fue por segundo.  
cosmografo del dho descubrimiento.



caño de s. se  
cas 17 42 grs  
caño mendo.  
cino 41 grs  
punta de los  
reyes 38 grs

En altura de quarentay dos grados. esta un caño de tierra  
gruesa. al parecer Taxaro. al mar luego desde el se con la  
costa de tierra mas mediana costa de oesp leguas la buel  
ta del sur donde haze la tierra otra punta de tierra gruesa  
poblada con algunas banancas blancas que caen sobre la  
mar desta. esta punta en quarenta y un grados y cassimonia  
y llamase el caño mendocino. /

De aqui se viene la costa por el su sueste. hasta altura de tie  
rta y nuebe grados y medio tiene de mediana altura muy.  
poblada de arboleda con algunas lomas pequeñas blancas ala  
orilla de la mar en esta altura suso dha. haze una punta  
baxa de banancas blancas taxaras al mar y de aqui  
se viene la costa al sueste. quarta al sur. hasta llegar a  
treintay oesp grados y medio donde haze la tierra una  
punta de tierra mediana dividida de la costa que parece  
de los reyes 38 grs. Desde los reyes y se llama la punta de los reyes la

P. 5<sup>o</sup> fin.

qual Haze Un mono Taxado. I Delaparte Del Nordeste della Haze muy buen Reparo I puerto para todos Los nauibos y esta en altura De treinta y ocho grados I medio. aduerto q. para surgir en este puerto que llaman De S. Fran. para biento Sur y sueste se ade surgir al remate De la playa q haze. Un Deiron De la barra del Ves suueste, y ala banda del nordeste estan tres barrancas Blancas muy cerca De la mar y en frente De la del medio entra Un estero de la mar que tiene muy buena entrada sin Debenta con alguna Entrando. por el se hallaran luego Indios amigos I con facilidad se podra hallar agua dulce, al su suueste De este puerto gran seys, o siete farellones Blancos y pequeños, Unos mas que. Otros que en circulo I supara pocas de Una legua de circuyto y el que biniere Desde el cauo mendocano en demana De este puerto, Desuiado seys leguas Del cabo por el sueste quarta, al sur bendra a tomar la punta De Los Reyes y vera Los farellones que es buena señal para conocerle A qui fue donde se perio el nauio. S. augustin año de 1599 con ende Haziendo el dho descubrimiento I la causa Del perir se mas fue de quien lo gouernaua q de fuerza de tiempo que Ubo. I.

De esta punta De Los Reyes. al sueste. quarta, al sur asa Deatorbe leguas Haze la tierra Una punta Les latencia, antes Del llegar acia, Deperacos De tierra mediana pelada, ala mar con algunas barrancas Hasta llegar, ala punta I caqui se come la costa De noroeste sueste tierra baxa a la mar De barrancas taxadas aun que luego latencia a dentro es gruesa y poblada De arboleda hasta llegar a Una punta De tierra baxa que esta en altura De treinta y siete grados y medio y se llama punta De año nuebo, I.

De esta punta se come la costa mas al leste Haziendo una En senada grande hasta salir a Una punta de tierra baxa

punta de año nuebo 37 3/4

punta de pinos 37 3/8

muy poblada De Linares. Hasta la misma mar A quien se le puso punta de pinos I esta en altura De treyn I siete grados I abia desde la punta De año nuebo hasta la dha punta De noroeste. Sueste Debe leguas. I.

Quando Llegado ala dha punta ala buelta del sueste pa resece Una serania gruesa, cejada De nordeste sudueste gouernando Derecho ala punta de ella De la barra del nordeste se descubria luego la punta de pinos que es una Loma pequeña que tendra dos leguas De longitud cejada De nor nordeste su suueste es muy cubierta de pinos como tengo dho I haze cerca De la punta De la una mancha de barrancas muy blancas que es muy buena señal para conocella De la barra del nordeste Haze esta punta de pinos Un famoso puerto I gouernando Derecho se entra en el y se queda a Dimar ala tierra y asta seys bracas, toda esta punta I entrada es de pebras y gouernando al sueste I este hasta passar todas las piedras esta Una famosa playa y antes De llegar acia esta Un muy buen surgidero limpio I a guiso De todos los vientos salvo Del noroeste ay a quien este puerto que llaman De monte Rey muy yos y muy buenos pinos para arboles y antenas y berges todo muy cerca de la playa al remate De las piedras y principio De la playa esta Un estero salado que de aguas bivas entra en el tamar ala parte Del sueste De este estero Un rio de mosque De la playa muy pegado al estero esta Un llano muy humido que cauando muy poco sale mucha agua dulce muy buena esta este puerto. En altura De treinta y siete grados Les muy.

pu de monte Rey 37 3/8

Buen Puerto para Socorro. De las naos Decina por ser esta latitud que primero Deano en quando bien a la nueba espana. /

Rio del Carmelo

Prosiguiendo la costa Desapunta Depinos a la parte de el susudueste Deella. esta etio famoso puerto q se cone De norte sui Les abigo De todos Los bientos sino es de estos dos Lael viene abaxiar a Un Rio de muy buena agua De poco fondo el qual por las orillas esta poblado de muchos alamos negros muy altos. Derechos y lisos. y otros muchos arboles de castilla y baxa de Unas sierras muy altas blancas La se llama el Rio Del Carmelo. /

Sicna de Lucia

Desde el Demate De la punta Dea se corre la costa al susueste cosa De seis leguas y ba siendo latitud muy gruesa y alta con algunas barrancas taxadas a la mar Las que tienen en si Un mogor muy alto y blanco. algo tendido. como La costa que haciendo claro se ve rade mas de dos leguas a la mar y llamasela sierra De santa Lucia y cerca De ella esta Un moro media no Redondo como un pan. que desde lejos parece Un farellon muy bien seyo para ver las mas de las señas se a diez dos leguas de tierra, que se puede hacer sin Deceho por La costa es muy segura y limpia

punta de la concepcion 35 gr 1/2

Desde esta sierra y moro juso dpo se corre la costa por el sueste quarta al sui De tierra alta La spera sobre la mar con algunas manchas de arboleda por encima hasta llegar a Una punta De tierra baxa y pelada que esta entrentay cinco grados y medio y se llama La punta De la concepcion. y de ella para

A Delante De este Veste Toma De la quarta De Nores te Sueste mas de Veinte y cinco leguas De tierra gruesa y en el medio De este camino ay mucha arboleda Desde lo alto De la sierra hasta la mar al sueste. De esta punta cosa De diez leguas. esta Unaysla mediana que tendra tres leguas en De donde corren otros puertos y Un farellon De la banda de noroeste De este De ella mas de Una legua Desuado el qual De Indio esta lleno de lobos y se llama farellon de los lobos. /

farellon de los lobos

De la Ysla de la parte Del. Seste estan otras tres Islas mas grandes puestas en cordillera Unas con otras y la de mas al. Seste de todas es grande y de tierra alta ce para x noroeste se guarece. contra farellones De la banda. del Seste deca Desuados. mas de Una legua y media todas estas Islas son muy pobladas de gente amiga de espino lobos y Unas barrancas pequeños almos de los de las yslas. de los barones. excepto que no traen becas ny contra peso. tomarian estas Islas De longitudo mas de Veinte leguas. y entrecerros y la tierra firme ay muy buen pasaje y seguro y llamasela canal de S. Barbara. /

Boliendo. Al la Tierra. firme. donde esta la arboleda suso. Dea esta Unpuerto cerca De la marina De yndios amigos y por ser costa De este Veste no ay mucha mar entienda y se puede llegar a ella con barca o galupa y puede qualquiera náo surgir para Remediar su necesidad. /

punta de la conversion

Prosiguiendo la costa nor nordeste su sudueste con la Ultima ysla. De la quarta sobre Deas. haze latitud Una ensenada de playa limpia esta ce demate De Una tierra gruesa que esta ce para De Nor noroeste. su Sueste y Noroeste su sueste co La ysla De ca. y llamasela punta De la conversion Esta en altura De treyntay cinco grados largos. /

Aduerto al que binere. Del cauo mendoano por de Reto puerto. Seys leguas a la mar Del dpo cauo por el sueste quarta al sui bedia. azar al canal dpo de S. Barbara sin perder la tierra de vista

De la Punta de la conbercion, se prosigue la costa. al este mas de diez leguas. Detiene, aspera y rochosa a la mar y bañando la costa una ensenada de tierra, baxa cerca de la mar grande y sin abrigo ni reparo. /

Is. de Santa Barbara

De la isla ultima de las quatro Diaz al sudueste quanta, al sur esta un ystore pequeño Norte sur quarta de nordeste sudueste con la punta de la conbercion. Al este y al oeste del costa de cinco leguas. esta una ysla pequeña alta que ten

Al este de esta ysla mas de diez leguas. esta otra ysla grande y alta que tendria de baxo mas de ceynte leguas y lomas. Largo de ella es de norte a sueste tiene estays la muelle de paros por la banda del nordeste para, abrigo de todos los bu

Is. de S. Catalina

Entre de la mar esta muy poblada de gente muy amiga y el comedio de ella esta en treinta y quatro grados y un tercio de los largos que es casi medio y llama se. la ysla de S. catalina. /

Is. de S. Clemente

Al sur quarta, al sueste de esta ysla costa de diez leguas esta una ysla muy grande y alta que se llama de S. clemente y esta en altura de treinta y quatro grados. escasos. Detiene de todas es tas yslas es muy buen passage y limpio y por lo mas ancho de l canal ay mas de seys leguas de ancho y en este punto ay mas de diez. /

Ensenada de S. Pedro

De la punta de la conbercion. se corre la costa. De este Oeste mas de catuete leguas de tierra, muy oscura y poblada sin arboleda, alguna hasta llegar a una punta que haze la tierra ce fada de norte sur con una loma de mediana, altura pelada por lo alto que as de lejos parece isla. Haci de la banda del este una ensenada muy buena, para abrigo de norueste, Oeste y sudueste llama se la ensenada de S. Pedro y esta en altura de treinta y quatro grados y medio tiene esta ensenada una ysla pequeña. Naya qui y Indios amigos. /

Desde la punta de esta ensenada, se corre la costa de

puerto de Norueste sueste hasta altura de treinta y quatro grados escasos Detiene mediana cerca de la mar llena de playas con algunos peñascos de baranaui taxadas la costa, es muy segura y libre de bajos. ay aqui una loma Detiene baxa y pelada que tendria costa de una legua ce fada de nor norueste su sueste y se debiene prolongando la costa parece isla desde lejos y estando leste ueste. con ella quatro leguas a la mar parece baxado de la banda del sueste esta fada a p. q. De una baranca plana de la banda del nordeste de esta baranca esta un puerto muy bueno llamado de S. Diego. que se entra a norte sur. a Remandose siempre del medio hacia la tierra, y loma media legua la baranca / o loma al norte sale de ella una punta de callas que es de guaxanos / o lastre grueso y cerca de la baranca ay diez brazas de fondo de la mar y arimados a la loma. Detiene de la punta de lo guaxanos, o lastre grueso esta muy buen sur pidero en ancho / o seys brazas a brega de todos los vientos sin fenero de mar ni de saca y de aqui para adentro entra este puerto mas de dos leguas la buelta del norte y nor nordeste todo de muy buen fondo de baxa con diez y dos brazas de fondo por el canal. De la banda del este y del nordeste es tierra baxa, llana de playas limpia y paentre ella entran al f. esteros que lo hazen. parecen dos etres islas con el agua. En este puerto por marcas de su seste y md tante que es decreciente y menguante puede se entrar y salir de el con mucha seguridad ay muy buena lena. agua dulce se hallara, a la banda del este nordeste del sur pidero en una playas de arena sabiendo pobos, baxos y no so. Dos esta en altura de casi treinta y quatro grados

Abierto que de la banda Del sudueste Dela banana que  
esta ala entrada ay Un grande Zeruacal no ay quetimer:  
Del que se puede passar sin riesgo por quoy debe y caton  
de bracas de fondo donde esta la yema y luego se corre la cos  
ta, al su sueste. /-

Islas de san martin.  
Al sudueste De este oppuerto cossa De seis leguas esta  
tres Isletas pequenas con otros farellones pequenitos:  
Cada de norueste sueste que se llamaron Las Islas de  
min Les muy buena Señal para Reconocer el Dho puerto  
De Sant diego. /-

Ensenada de todos ss. 32  
Saliendo De estas Isletas Por el sueste quarta al sur  
se viene a dar a una en senada grande que haze la tierra  
firme que entra De le sueste a Ves nordeste muy esfenta  
y recada De tierra y peñas altas estoda, esta costa de tierra  
muy alta y poblada sin arbolera tiene esta ensenada  
dos Islas pequenas ala entrada, a dimada a la parte  
Del sueste que se puede passar por qualquiera parte, De  
ellas el que qui siere entrar dentro llamase la en sena  
da, De todos Santos y esta en altura De treinta y dos  
grados. y medio. largos que casi es Dos tercias la ysla  
De la banda Del este tiene Un pico sobre si y la otra  
y la que esta De la banda De fuera es llana que pa  
rece Una messa y estan apartadas la Una De la otra  
cossa De un tiro de mosquete a la parte Del este De es  
tas Islas estan en tierra siete o ocho farellones pe  
quenos que salen de la tierra firme por entre ellos y las  
yslas se puede segura mente passar La Un llegar a po  
ner el campesi en ellos por que todo es muy fondo. /-

Islas de sant marcos 32  
Por siguiendo la costa Del sueste quarta al sur se corre la  
costa De tierra poblada La costa es muy limpia De bajos:  
Gasta, llegar a Un aysla pequena en poco altura quedara

Loz menos De Una legua De circulo con una qualidad De alto  
De ella no tiene arbolera alguna y llama se de sant marcos y esta  
en altura de treinta y dos grados es castos a la de ella a tierra fi  
me dos leguas y se puede muy bien passar por medio sin riesgo:  
al furor. /-

Baya de S. Quintin  
Abierto que desde la en senada De todos. ss. Gasta esta la parte  
La costa algunas puntas en senada en especial ay Una ense  
nada o baya grande De seis leguas antes De llegar antes de lle  
gar a la ysla De S. marcos. que solo es abri Del buen Oeste  
Norueste Norte y nordeste es tierra muy apazible y tiene  
Un apaisa Del nor nordeste y ay fondo de diez y siete bracas  
es de fondo limpio y haze esta baya Un cauo cortado a la  
mar De la banda Del Oeste y por enama De este cauo es tie  
rra llana. ay yndios belicosos y atreuidos llama se la ba  
ya De sant quintin Las de mas que ay son de poca considera  
on.  
Desde esta baya. Gasta La ysla De S. Gasta la costa. al  
gunas puntas de tierra baja a Un que luego Desviada De  
La mar es alta y muy poblada y navegando seis leguas a la  
mar por denota se corre la costa de norueste sueste quarta de  
norte sur y en diuisando la ysla De S. se veian tres mogotes De  
Donde que parecen Islas a la banda Del nordeste mas.  
no lo son por que todo es tierra firme. /-

Baya de las Virgines 32  
Al le sueste de la ysla De S. marcos cossa De tres leguas  
Gaze la tierra Un punta baja De poca altura De una legua e  
coda De Norueste sueste y de la banda Del norte de ella esta  
Una en senada muy buena, abrigada De norueste y Oeste  
y en entrando a dimada a la punta entra Un estero la buel  
ta Del norueste tiene tres bracas De fondo en el banco y  
Entrando dentro es el fondo De seis y ocho bracas puede  
se socorrer aqui De agua dulce y tiene muy buena y

Yendo a surgir Ala en Senada en seis Bracas Defiendo.  
 Limpio Saltaran agua muy buena facil m' dep'os q' sepueden  
 hazer entre un canical Verde que acaí está, ay muchos  
 Indios pescadores muy apacibles y amigos de españoles  
 llamasen baya. Delas birgines y esta en altura de treyn  
 ta y un grados y dos tercios ./.

Isla de S.  
 Jeronimo  
 2m.

Bozuiendo, a la de Rota Del Sueste quarta, al Sur qua  
 tro leguas alamar se va corriendo la costa de tierra de tie  
 rra mediana parece paenima. y sin arbolada, alguna  
 hasta llegar a una ysla pequeña q' se llama de S. Jeronimo  
 la qual tiene de la banda del sueste quarta, al este des  
 uñado de simas de una legua unos bajos que deuen  
 tan la mar con ellos pero bense desde lejos y asi son de  
 guros y entre ellos y la tierra firme se puede passar por  
 que ay dos leguas de canal y otras dos de la ysla a ti  
 tiene esta ysla dos farellones de la banda del oeste  
 pegados con ella y esta en altura de treinta y un gra  
 dos y medio ./.

Tornando de la de Rota suso y a Del Sueste quarta al  
 Sur, pasando quatro leguas alamar de la ysla de S.  
 marcos se va adar con una ysla de mediana altura de tie  
 rra y un grado y un tercio escasos que sera un quarto de  
 grado de altura de tierra mas de diez leguas y llama  
 se ysla de unicas y norte sur con ella, estan unas mesab.  
 de tierra alta muy llanas por en una, taxadas ala  
 mar a quien los navegantes llaman mesae de suan  
 somz. y tienen mas de diez leguas de longitud tal  
 que decaz ala parte del sueste esta una baya casta  
 este oeste con esta ysla que tiene abrigo del ves  
 sudueste y oeste y noroeste y norte y llamasen de S  
 un sesmo fran. y ay en ella muchos Indios pescadores ./.  
 Prosiguen desde esta ysla de unicas por la de Rota

mesae de  
 su somz

baya de S.  
 fran 31 gr.  
 un sesmo

Del Sueste quarta al Sur no guiando para fuera tra adarays.  
 ysla de ce  
 nos 29 1/2  
 La Decena que es medio Decena esta en altura de Veintynuebe  
 grados es una ysla muy alta llena de cerros y mogotes por lo alto  
 de ella y esta espesa de norte sur por la banda de tierra firme y  
 por la delamar de noroeste. Su sueste hasta llegar a un  
 morro Redondo alto con dos tres farellones pegados. asi que se  
 llama cauo de S. agustin y de aqui se corre la ysla / al, les noroeste  
 te. haze esta ysla tres angulos / o castas casi en triangulo y la  
 banda del Noroeste haze un morro muy Redondo que pares  
 ce sembrero con dos farellones pequeños juntos a si. ay de esta  
 ysla a la tierra firme por el noroeste diez y siete leguas y por  
 el este que es lo mas cerca. ay mas de diez leguas notiene en toda  
 su circunferencia baxo alguno ny entoda la mar de alrede  
 dor la y, al sueste de cauo de sant agustin mas de seis le  
 guas hasta el ysla mas pequeña mas pequeña de tierra a  
 venida y cascado tova pelada espesa de le sueste a de noroeste  
 y esta en altura de Veinte y seis grados y medio y llama se la  
 ysla de la natiuidad. de nra senaa, la ysla de cerros tendra mas  
 de treinta y seis leguas en redondo desde esta ysla pequeña  
 a la tierra firme ay muy buen pasaje. De mas de tres leguas  
 de ancho. De fondo limpio de diez y cuatro bracas y ay muy  
 y rruacales ./.  
 Nota / a diueto que si binjendo navegando por esta costa con ne  
 blina se hallare en senado entre la ysla de cerros y la tierra fi  
 me no ay de que temer porque entre una ysla y otra ay mas de  
 de cinco leguas de ancho muy limpio y sin cosa de que se puedan  
 temer y por tierra de la ysla pequeña, estan bien buen  
 pasaje como queda dho y aunque en quentrie con algunos opa  
 cacales grandes que comun mente llaman balsas notienen  
 de que temer por que donde se crian ay siempre muchos fondo  
 y si acaso tubieren necesidad. De agua se hallara en la ysla  
 de cerros de la banda del Noroeste y la costa de norte

Nota / a diueto que si binjendo navegando por esta costa con ne  
 blina se hallare en senado entre la ysla de cerros y la tierra fi  
 me no ay de que temer porque entre una ysla y otra ay mas de  
 de cinco leguas de ancho muy limpio y sin cosa de que se puedan  
 temer y por tierra de la ysla pequeña, estan bien buen  
 pasaje como queda dho y aunque en quentrie con algunos opa  
 cacales grandes que comun mente llaman balsas notienen  
 de que temer por que donde se crian ay siempre muchos fondo  
 y si acaso tubieren necesidad. De agua se hallara en la ysla  
 de cerros de la banda del Noroeste y la costa de norte



Sur. al pie de los mas altos cerros que aca ay entre unos juncos  
berdes que baxan de una quebrada por que por entre ellos. baxa  
Un arroyo pequeño de agua dulce ya qui se puede tomar quan  
ta agua y lena fueren menester con mucha facilidad. /-

~. Saliendo desde este paraje. De la agua para el caño de Lucas:  
por entre una ysla y otra se ha de salir al sudueste de mas  
de que la cañal es muy ancha y se puede salir como quisieren  
y si quisiere salir por entre la ysla pequeña y la tierra firme  
es muy buen canal y seguro como queda dho. /-

~. abiendo salido de las yslas gouernarse por el sueste quar  
ta / al sur una singladura y luego tra por el sueste sin  
decelo algomo 20 o 25 leguas de la poptiera / esta en  
puerto muy bueno que se llama de S. Bartolome que si le  
ban a buscar luego se ce ha de ver por que tiene un cerro pe  
lado pequeño que parece de la ysta y esta de la banda del sueste  
de puerto pero no tiene agua ni lena esta este puerto en al  
tura de veinte. 20 o 25 grados y un quarto /-

~. Pudiendo por la denota suso dha del sueste quarta / al sur  
haziendo primero una singladura de veinte y cinco leguas.  
y ra sin benticia hasta altura de veinte y cinco grados  
y un tercio q allí se vera un cerro alto redondo que parece ysta y  
passará cassi veinte leguas a la mar de los abresos que son unas  
pebenta conio dabaxos que estan desuiados de la tierra  
poco mas de una legua y muy fuera de nuestro camino / los  
tos estan en altura de veinte y siete grados y un quarto =

~. En altura de veinte y ocho grados escassos. estan dos yslas  
pequeñas norueste sueste una con otra y cassidos leguas de  
biaras entresi la que esta a la banda del sueste se llama  
ma de la asumcion de nra. s. y esta ysla de la parte del  
norte es baja y tiene dos farellones llegados a la propia  
Ysla y dos mogorillos. todos a Numados. a la banda

puerto de sant  
barme 28  
vnguarto /

Abresos 27  
vnguarto /

Ysla de la a  
sumcion 28  
sio escassos.

Del Norte esta ysla cecha una Destinga de yerbaal / o bal  
ssa que crece en esta laterra firme a la parte del Norte y an  
necesidad se podria passar por aqui sin Decelo y mientra  
mas del medio a la tierra se llegare hallara mas fondo y  
sera mas seguro el passaje por que ay seys braças / 20 o 25  
de fondo y entre esta ysla y la tierra firme a la parte del  
Este de ella ay una en senada grande. a brigada del bien  
to. Sur hasta el norueste / del sueste si se arima a tierra  
aqui a la banda del Este de la ysla entrecella y la tie  
rra firme cossa del Norte de mosquete de la ysla se pue  
de muy buen surgir en diez y seis y veinte braças de muy  
buen fondo y con cordices se puede cargar un nauio aqui de  
muy buenos y pescados en breue tiempo. /-

~. La ysla que esta a la banda del norueste es pequeña y  
Ysla de S. baxa quietendra cossa de una legua en redondo y tiene buen  
Puerto. Surgidero de fondo limpio a la banda del nordeste no ay que  
decelo en llegar a la ysla por que todo lo que ay por esta ban  
da es de buen fondo y de la banda del nordeste deste surgidero  
ay unos farellones que los laba lama y entre ellos y la ysla  
se puede dar fondo sin Decelo. ay en esta ysla y la otra  
grandissimo numero de lobos marinos grandes como bebes.  
Zorros / al Este de esta ysla Plancua firme cerca de la  
marina entre unos medanos, de arena haciendo pocos  
con facilidad se podria sacar agua dulce / al Norte muy poco.  
La tierra a dentro. esta una laguna y en ella se cria mu  
cha sal y muy buena. llama se esta ysla de S. Roque  
Los yndios no son muy seguros. /-

~. En altura de veinte y siete grados y un quarto que es junto  
bala de balle / a los abresos esta una muy buena en senada que llama  
na 27 915  
vnguarto y de ballenas la qual a la parte del Este la tierra firme se  
Los abresos se un caño torado a la mar y ena de la tierra

A dentro esta una siena, omoguete alto redondo que parece un pan de azucar y dentro de este cauo esta esta en senada y junto a el ay unos baixos, de la banda del Oeste esta una punta muy baixa de arena donde rebienta la mar y estan baixa quando se ve y parece ser algun bajo quatro leguas mas adelante de esta ysta punta estan los bajos de alreijos que son unos bajos que estaran de tierra cerca de tres leguas, y ay los hasta latencia firme a tres ps parecen se luego y creo no ay bajo en cubierto para que todos ellos se manifiestan a la parte del Oeste noroeste de esta gaza. estan unas sedanias muy altas que de muy estan hazen tres cerros muy bien seeps y formados y entie ellos ay otros tres mas pequeños, que ce uno sebera a la banda del nordeste y otro de la banda del suroeste y el otro en medio de los dos cerros que estan de la banda del nordeste, cara qual parece muy bien distinto de los otros y sale esta siena de unas senarias altas.

Siena de los Infantes. De la tierra a dentro y llega hasta la mar y llamasela Siena de los Infantes ay en esta gaza un infinito numero de ballenas y creo bienen al pescado que es infinito y infinito estan bien el numero de passaros. De varias especies y formas que andan en seguimiento de el para su sustento ay muy ps yndios buenos y afables y amigos de españoles y de arcos. De lo que tienen. /-

Nauegando por la de Bota a Ribadña noseben las Islas: Mas ni esta ni otras en senadas ni los bajos de alreijos que por esta costa ay y asi notiatame mas de ellas por ser fuera de camino y de la de Bota que aqui se lleva. /-

Y la de la mada Lena 29 gis - Llegando al paraje arriba de los Veintey años gis y un tercio de la banda del Sueste de Leiro que parece y la esta una en senada de tierra baja aun que la

Tengo Por sospechosa de Bajos de aqui ba coniendo la costa al Sueste quarta al leste a diez leguas de este cerro esta una gaza que tendra dos leguas de ancho y dentro ay un puerto muy bueno para todos los buentos y llamasela gaza de la Magdalena y esta en altura de Veintey años gis para conocer este puerto hazer las senas siguientes. De la banda del noroeste. Hazer la tierra en pedaco de cor diceera pelada y antes de llegar a la boca del puerto cosa de una legua esta en cima de la cordillera. Un cerro de donde que estando de la banda del Sueste. Decel, Sueste del sobre la boca del puerto parece. Un bolean muy bien seeps tambien tiene dos farallones en la entrada a unados. a la tierra del noroeste que se sejan de ber quatro leguas a la mar y la punta que haze de la banda del Sueste tambien es una testinga que des de lejos se ve rebienta y la punta es de tierra gruesa pelada entrando por esta boca para a dentro. a la banda del noroeste ala Gorda del bolean suso de la G. Del leste de el ballera. muy buen sirgadero para todos los buentos no tiene agua ni leña este puerto. esta gaza ba entrando la buelta del leste y oeste mas de doce leguas donde viene, a hazer otra boca a la mar donde, haze una buena gaza que llaman de Santa m. La qual a la banda del noroeste. tiene un morro alto pelado que de si es una testinga de bajos y de la banda del Sueste es la playa mas baja que haze des de lejos parecer y sta. al cerro un morro de ps y semi ra viniendo del Sueste / esta esta gaza en altura de Veinte y quatro grados. Imedio tiene esta gaza de boca un quarto de legua y no tiene mas de quatro bra cas de fondo en la barra que haze de la banda del Oeste

puerto del  
marques

De ella estan unos montes Altos Las peras. esta baya llama  
mon Los navegantes. Decima puerto del marques. /.

Tornando atriata De nuestra Derrota estando tan abante lo  
mo. La baya De lamagraena que es en altura De Veintey cinco.

Sierra De lon  
fado 23. 1/2  
grados quatro leguas alamar gouernando al sueste quarta  
al leste se cria auen Unas sierras altas que se llaman De lon  
fado que esta al remate de ellas de la banda De el norueste  
en altura De Veintey tres grados y medio largos. De aqui  
se adde guinar mas al le sueste y ba latierra prolongandose  
siempre De sierras gruesas hasta cerca Del cauo De san lucas  
y ba adde guinando mas latierra. /.

Caual de  
Lucas  
Cae el cauo De san lucas. Un tierra baja y hazen antes que  
lleguen a el tres mogotes pequenos que estan casientianzulo  
tiene una buena sena que es un medano blanco De arena  
y lamarina antes De llegar al cauo De san lucas con una  
grande legua. el que vbiere De tomar puerto en este cabo  
no tiene sino a limarse al medano y y prolongando  
la costa y luego cechara de uer tres farellones muy juntos  
blancos y taxados a Demese, a ellos y baya la buelta De  
nordeste y noroeste de que luego Descubria la baya De

Baya de S.  
Bernabe  
grados  
Sant bernabe que esta detras de ellos. esta baya es buen  
puerto y muy fondo y se adde surgir. en la playa ala ban  
da De el norueste y quanto mas se desuiare De las penas es  
fondo mejor y mas limpio. al nordeste ay un cauca l pla  
ya donde ay mucha agua dulce. esta esta baya y cauo en  
altura De Veintey tres grados y onterajo ay mucha lena  
y pescaroes muy buen puerto para berano De otros tiem  
po no lo aseguro por que es res abrigado De el sueste y su sueste

Las tres  
maria  
Saliendo De este puerto para el cauo De conientes que es la  
primera tierra De cristianos que ven Las naus quando viene  
De china se adde gouernar al le sueste hasta ver tres Islas  
que estan en medio De esta travesia que se llaman las

tres marias Las que les egran cecharas De norueste sueste  
y la de mas al norueste De todas es lamayor y tiene un fa  
rellon De la banda De el norueste De esta quarta legua  
De el cauo De san lucas poco mas emendo son Unas y se ac me  
sara mas y Dianas. y muy bien a sombradas De arbolada con mucha caua  
De 4 leguas tendran De longitudo todas tres diez leguas y De la de mas al  
a la mar de  
tarzilas. sueste al cauo De conientes abra Veinte leguas. /.

Si el que saca Del cauo De san lucas quisiere ir a las yslas  
De macatlan a Depuinar al leste y al leste nordeste dico  
macatlan  
23 1/2  
dizen Las aguas al sur y yria adde a las yslas. 0.  
diez y o de leguas mas abarbovento que es a la parte De el  
norueste, estas son diez y siete pequenas y Redondas no muy  
altas a limadas a la tierra y entre ellas y latierra fir

40 leguas  
ay de la  
sia por es  
ta ysl  
me ala banda. Del leste ay muy buen surgidero y gallara  
quatro y cinco blancas de fondo limpio la mejor entrada  
De este surgidero es entre una yslas y la otra crian en ellas  
muchas yslas a la tierra y otros peñeros ala banda De el  
sueste ay unos farellones blancos y por la banda De el  
sueste de ellas entra un grandisimo estero. que es muy buen  
puerto y en el ay agua dulce. junto a la marina y mucho pes  
cado la mejor entrada para nao grande al surgidero, y  
entre las yslas y latierra firme es entre una yslas y otra es.  
tan estas yslas en altura De Veinte y tres grados y se adde  
terados ay sin esto por la costa hasta el cauo De conientes  
mucha yslas y buenos y se aguan Rios cauan losos y to  
Da la costa esta poblada De jente espanola que por ella  
tienen muy gruesas haciendas. /.

el cauo De conientes es una tierra gruesa muy poblada  
De poca arbolada y al leste De la tierra adentro es la sena  
y la tierra alta y amogotada por lo alto a quien llaman los corona  
dos

Coronados De la banda del nordeste De este caño esta Una ense-  
 nada grande que entra La buelta Del los nordeste mas de diez  
 leguas a quien llaman el balle de banderas y de la banda  
 Del noroeste que es otra banda Del balle de ban-  
 ras. estan Unos farellones pequeños a Dimasos a dos.  
 y Isletas medianas, que se llaman las Isletas De Jingo.  
 Son figuras que no ay De que temer sino De lo que se be en a-  
 ma De la agua esta el caño De corrientes en altura De Veyn-  
 te grados y absten a os. /-

De este caño se corre la costa Por el sudueste y por el  
 Islas de Sueste quarta, al sur todo De playa limpia y segura De m<sup>o</sup>  
 Chamela De veinte y cinco leguas hasta llegar a Un punta baja en  
 tres o quatro penascos a Dimasos a si y de aqui para el su-  
 este bajando la costa Una en senada y a tres leguas.  
 De esta punta estan quatro o cinco Isletas pequeñas:  
 muy cerca De la tierra firme que para fragatas es muy.  
 buen surtidero al abrigo de ellas, al los nordeste de la  
 Del medio De la tierra firme. estan Unas casas donde fue  
 la caña española pescadores De la Vieja de la purifica-  
 cion ay muy buena agua dulce donde estan Las casas lla-  
 mase ese sitio las yslas de Chamela. /-

De aqui se corre la costa al Sueste De tierra firme  
 farellones: seis leguas hasta llegar a dos farellones pequeños que  
 de apaculo yendo cerca De tierra, antes que lleguen a ellos. parecen  
 Dos navios a la vela y se llaman los farellones de apaculo

De aqui se corre la costa al sueste quarta, al este y aun m<sup>o</sup>  
 aquatro leguas De estos farellones estan otros cinco.  
 o seis grandes y pequeños que salen De la tierra firme  
 cesados De los nordeste a los sudueste, al este De es-  
 tos farellones cossa De tres leguas. esta el puerto De la

Navidad Lage De Tabarra Del Sueste Dos monas que  
 puerto de la navidad 1. - 19 fms 1/2 - escasos. tiene cedemas a la mar muy a Dimasos a si Un farellon  
 muy bien se ve que parece Un capitee La mar de este  
 farellon Un tiro de pieca esta Una piedra negra en una del  
 agua que parece Un chalupa, no tiene baxo alguno mas de  
 lo que parece sobre el agua, al sur nordeste De esta piedra y  
 tan estan Unos penascos blancos y de la banda De ti-  
 erra De ellos entre ellos y las. señas suso dize ay un peda-  
 go de playa limpia que tendra Una legua y al Demate De  
 La playa De la banda Del norueste al abrigo De los penas-  
 cos esta Un puerto muy bueno para entiendo De berano que  
 se llama el puerto De melaque y entienda junto a la marina  
 entre Una arbolera que alli ay. ay agua dulce y muy  
 al Demate De la playa De la banda Del sueste a Dimasos.  
 a Un mono a to entra Un estero y luego sabe dentro Una  
 baya pero no es mas que para fragatas, pequeñas y es ab q.  
 llaman puerto De la navidad y adonde se fabricaron Las pri-  
 meras naos que fueron a la China esta este puerto en altura  
 De diez y nueve grados y medio escasos. /-

De saliendo De este puerto De la navidad a cinco leguas de este  
 Un farellon muy blanco De secura de Unos Dimasos de ti-  
 erra Un quarto de legua y Lage de la banda Del sueste de U-  
 puerto de Tabarra / De Santiago De. nabaya muy grande que tiene de boca dos leguas largas entra  
 do por ella, adentro la buelta de los nordeste se be luego U-  
 na playa limpia que tendra dos leguas De longitudo y a la  
 banda del norueste De ella esta Un Dimasos con Unas y-  
 ceta que al abrigo de ella sabe muy buen puerto para to-  
 dos Los bientos tiene buena, agua dulce y se llama. El



Puerto de Talagua a quien Los na begantes de China llama  
puerto de Santiago. /.

Asimismo al Demate De La sobre Dha playa de la banda  
Las caletas Del guesse esta otro puerto muy bueno que llaman Las ca  
letas. aduicito que ala entrada de esta gaya en pasando el  
fuelleon blanco arumado ala banda del noroeste <sup>oeste</sup> quarto o cinco  
piedras encima de la guya puede se entrar por qualquiera parte  
de ellas sin riesgo alguno. Un poco adelante de ellas ala  
banda del noroeste esta una en senada grande no hago me  
sion de ella porqueno tiene agua ni otra cosa de consideracion

Desde el puerto de Talagua para adelante se corre la costa  
balle de ca Al le sueste cosa de ocho leguas hasta llegar a una playa  
Et San Yco De assa muy llana de arboleda donde se ve una loma des  
Lima uiara de la mar cosa de dos leguas e es de noroeste. Su du  
este que parece una galera toldada. Desde esta playa suso  
Osa. un balle muy ancho la buelta del noroeste que se  
llama el balle de Caxitlan poblado de suetas de cacao.  
y estancias. De la villa de colima la que l estara de la mar  
latierra a entio cosa de ocho leguas. Tiene cerca de si  
sa de quatro leguas ala banda del noroeste. Un volcan  
muy alto que es el Sumo de si a un que es poco pero el vol  
can se ve desde muy lejos. /.

Prosiguendo la costa llamano cinco o seys leguas al Dema  
punta de su te de la playa haze una punta de tierra gruesa muy dobla  
casi da con un moro mediano taxado, ala mar que desde lexos  
parece. Esta llamasse la punta de Sucifisi. /.

De aqui para adelante en piecan los motines q es una tierra q.  
Los motines. gruesa muy doblada y desde la punta sobre Dha. se corre la  
costa. Noroeste sueste y luego va hurtando mas la tierra  
casi de leste Oeste dura esta tierra de motines mas de  
veinte leguas es costa muy segura y el o la passare por po

Noviembre y diciembre navegando cerca de Tierra nave  
gara mejor que por fuera por caussa de los tenales. /.

Saliedo de esta costa de motines es luego la tierra mas medi  
ana a la mar y en pieca luego. Una playa limpia que dura  
mas de diez ocho leguas y andando por ella de los motines A  
Delante de ocho leguas es luego la playa llena de manglares y  
otros arboles muy altos y espesos y en frente de una que  
brasa. noroeste sudueste con el de manglar donde des  
emboca un Rio de Tacatula y a una legua de la mar ori  
lla del Rio esta tambien la villa de Tacatula. /.

Desde aqui para adelante se corre la costa. al le sueste mas de diez  
Sierrade leguas de playa limpia al Demate de ella esta una sierra muy  
pantla alta que se sabe claro se ve de muy lejos y se llama la si  
erra de pantla. La media de esta sierra esta una loma mas ba  
xa abajo. La marina a demandose a ella se borran luego qua  
tro o cinco fueleones medianos y pequeños de la banda del  
noroeste de ellos entra una en senada la buelta del norte  
y esta una playa que esta al Demate en medio de esta en  
senada esta un fueleon Redondo y pelado. /.

Desde los fueleones de los que estan a la boca de la en senada  
puerto de la buelta del leste una buena lengua de sierra esta un  
Biquatani parece negro pequeño de sierra de tierra. un tiro de canon  
le. 18. grs Al norte de el entre unas barrancas. taxadas qra el puerto  
de Biquatani es el que estan en altura de diez ocho grados  
aduerto queno se ceba de ver este puerto por estar entre barrā  
cas pero como se baya del de fueleon la buelta de norte lue  
go se descubre la boca y se parece una playa. que esta dentro  
del puerto y se descubre el surtidor que esta. La buelta del  
noroeste el puerto figura muy bueno y tiene agua y pa  
los de manglar para berzal y mas teleos y frutas de la t.

Saliedo de este puerto. sabe luego la costa una en senada



Las cascarras 2 dias el viento por oeste a se deya a orca todo quanto  
fuere pu d'ble y donde tomare podra dar fondo sin Necelo alg.  
aduerto La sierra grande que esta sobre el puerto de acapul  
co se llama la sierra de Titala esta este puerto de acapulco  
en altura de diez 7 siete grados. /

Sierra de  
Titala

Este De Rotero, se hizo el año de mill y seys acento 2  
tres 7 seys acentos y dos 7 solo el piloto franco de bolanos 2  
el reformo y a nado nuevo 7 solo 7 se faltaban el  
padre fray antonio de la asension 7 el religioso de calco  
de nra señora de la carmen llevando oficio de cosmografo  
fizo este de Rotero quando se fue a descubrir el cau  
mendoano 7 toda la costa que des de allijay hasta el puerto  
de acapulco y ba por cauo de la armada que fue a descu  
brirte sebastian biscayno gouernando la nueva espanya  
el sena conde de monteney 7 dize de ella acau se fue  
de Rotero en veynte y tres dias de marzo del dho año  
dia de s. benito abad que fue viernes 7 lo que Lari entro  
la nao capitana del dho de  
de puerto /

De Mas de dos leguas de Playa limpia hasta llegar a un morro  
Redondo no muy grande que desde lexos parece 7 sola tiene dos fa  
rellones muy blancos cerca de hi y se puede passar con quiquir  
nao por detriera de ellos. /

De aqui se corre la tierra, al se sueste casi ocho leguas a un  
el caluanio que haze una ensenada que llaman el caluanio al Reman  
de esta ensenada haze la tierra una punta de mediana altura  
amogotada por encima y desde lejos parece 7 sola 7 esta ceja  
de nordeste sudueste que se llama la punta de petatlan 7  
ay de aqui al puerto de acapulco veinte 7 quatro leguas y pro  
mas o menos. /

La punta de  
petatlan

playa de  
tecpa

De aqui se corre la costa al fesse 7 al fesse sueste. hasta el puer  
to de acapulco. a cinco o seys leguas de esta punta esta una  
grande arboleda de altos arboles de mas de media legua 7 de  
aqui en pica la playa de Tecpa 7 ay al puerto de acapulco  
mas de diez 7 once leguas de playa limpia sin morro ny pun  
ta alguna. /

puerto de aca  
pulo 17. gr.

puerto de ma  
ques,

Antes que se llegue al puerto de Acapulco mas de quinse le  
guas se haze clarw se haze una sierra alta que haze una mesa  
por encima, e haz de nordeste sudueste que desde lejos pa  
rece 7 sola 7 acercando se a ella parece etriera mas baja  
a limada, a si de la banda del sudueste navegando de ree  
a ella la punta que mas fuera sale de toda la tierra que tam  
bien parece 7 sola es el puerto del marques que esta de la banda  
del sueste. del puerto de acapulco luego parece otro cerro  
pequeno que es sola Redonda que por la parte del norte  
de ella por entree 7 la tierra firme se entra el puerto de  
acapulco 7 aun que paresen la canal angosta es muy segu  
ra 7 sin Necelo se puede entrar por ella luego paresen la  
cuesta del nordeste una playa grande a se de navegar  
de ree a ella hasta descubrir el Pircon donde estan

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

BIBLIOTECA NACIONAL  
  
1002012105